

# DATEN KOMPAKT

# COMPACT DATA

Ausgabe 2018

2018 Issue

Jährlich gibt die Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V. (g.a.s.t.) mit „Daten kompakt“ eine statistische Übersicht zum TestDaF, TestAS, onSET und zur DUO heraus. Die aktuelle Ausgabe informiert für den Zeitraum bis Ende 2017 über Sprach- und Eignungsprüfungen, die ausländische Studieninteressierte, Studienbewerberinnen und -bewerber an g.a.s.t.-Testzentren abgelegt haben, und stellt die Teilnahme an Online-Sprachkursen zur Vorbereitung auf ein Studium dar.

*Every year, the Society for Academic Study Preparation and Test Development (Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung – g.a.s.t.), a registered association, publishes Compact data – a statistical overview of TestDaF, TestAS, onSET and DUO. The current edition features information on language and proficiency tests taken by prospective international students and university applicants at g.a.s.t. test centres up until the end of 2017. It also presents information on participation in online language courses in preparation for academic studies.*



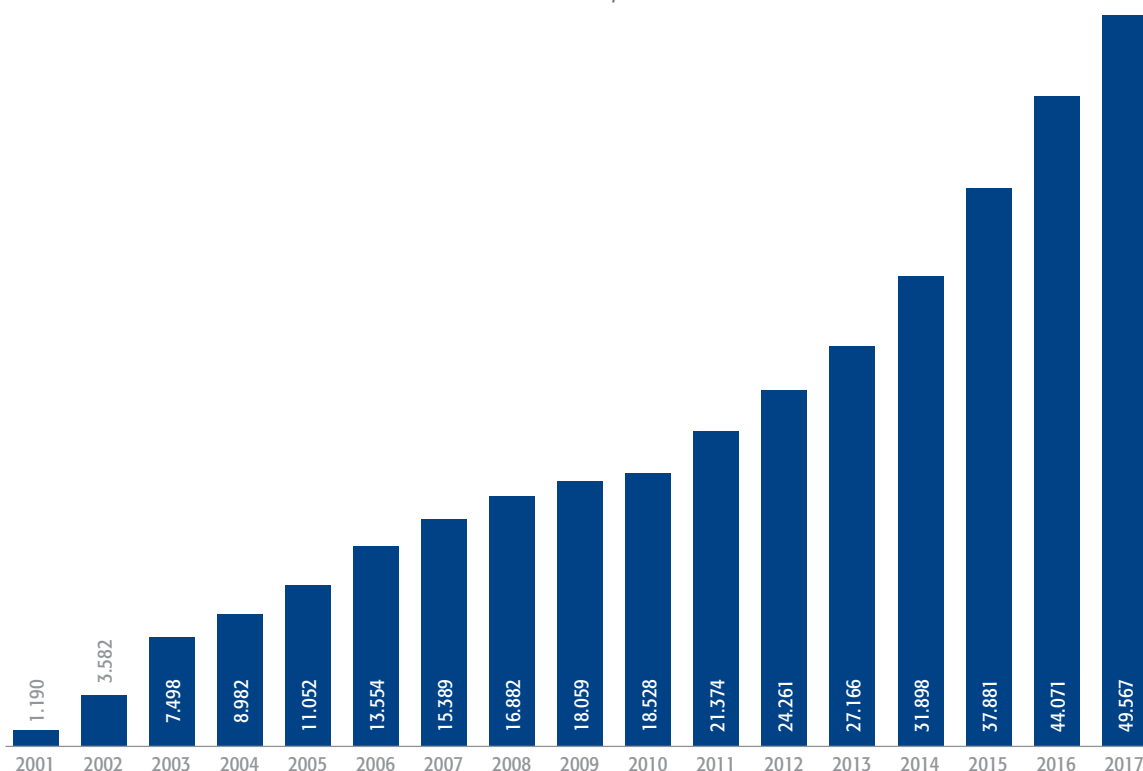
www.testdaf.de

## TestDaF-Teilnehmende 2001 bis 2017

Entwicklung, Durchführung und Auswertung des Tests Deutsch als Fremdsprache (TestDaF) sind Kernaufgaben des TestDaF-Instituts. Seit Einführung des TestDaF im Jahr 2001 wurden 90 Testtermine weltweit und 41 in der Volksrepublik China angeboten. Es wurden insgesamt 350.934 Einzelprüfungen abgenommen. Der TestDaF ist damit der deutsche Sprachtest für die Hochschulzulassung mit den meisten Teilnehmenden. Ende 2017 waren 501 Testzentren in 99 Ländern zur Abnahme des TestDaF berechtigt. Weitere Testzentren wurden in Großbritannien, Irland, Kasachstan, Paraguay, der Russischen Föderation und den USA eröffnet. Das Netzwerk in Deutschland hat sich ebenfalls vergrößert.

## TestDaF participants 2001 to 2017

*Development, implementation and evaluation of the Test of German as a Foreign Language (TestDaF) are core tasks of the TestDaF-Institut. Since the introduction of the TestDaF in 2001, 90 examination dates have been offered worldwide, with 41 in the People's Republic of China. A total of 350,934 individual examinations have taken place, making the TestDaF the German language test for university admission with the most candidates. By the end of 2017, 501 test centres in 99 countries had been accredited to offer the TestDaF. Additional test centres have been opened in Great Britain, Ireland, Kazakhstan, Paraguay, the Russian Federation and the USA. The network in Germany has also expanded.*

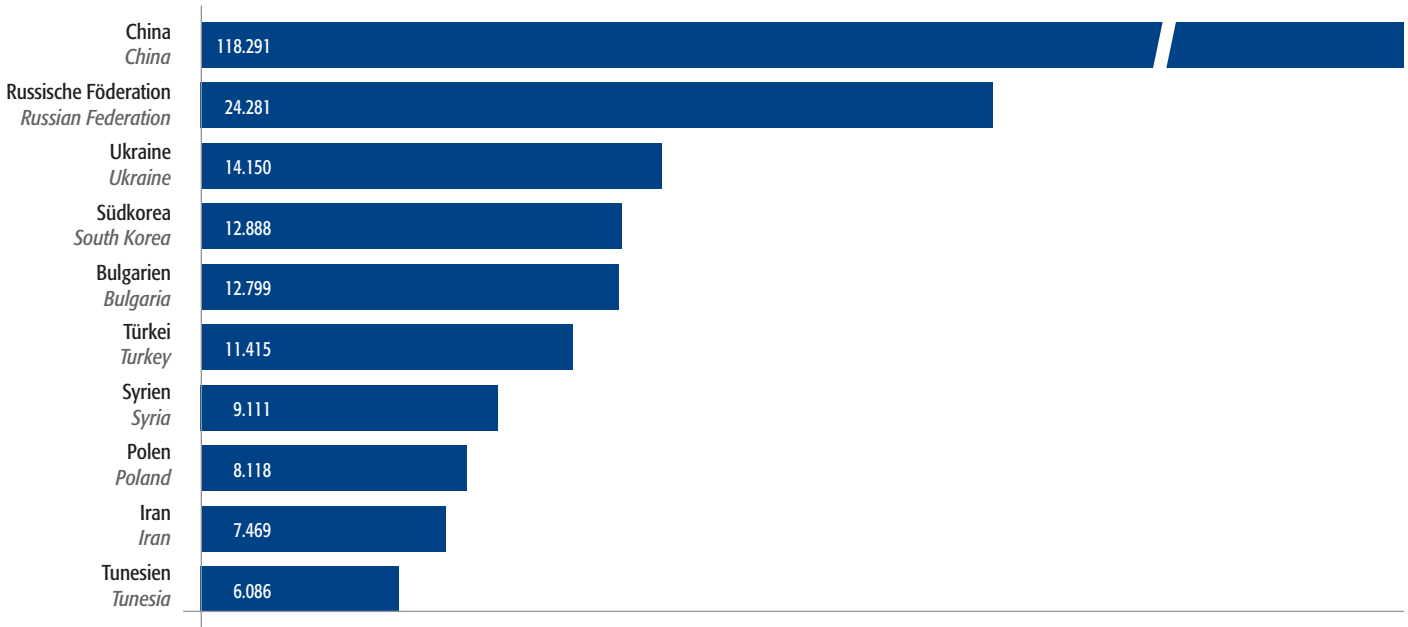


## Herkunftsländer mit den höchsten Teilnehmerzahlen seit 2001

Bislang haben Deutschlernende aus 184 Ländern am TestDaF teilgenommen. Die am stärksten vertretene Nation ist China mit 118.291 Teilnehmenden (33,7%). Im Jahr 2017 stammten 41,9% (20.774) aller Teilnehmenden aus der Volksrepublik. Auf Platz zwei liegt die Russische Föderation mit insgesamt 24.281 Teilnehmenden (6,9%).

## Countries of origin with the highest number of participants since 2001

To date, learners of German from 184 countries have taken the TestDaF. The country with the highest number of candidates is China with 118,291 participants (33.7%). In 2017, 41.9% (20,774) of all participants came from the People's Republic. The Russian Federation ranked second, with a total of 24,281 participants (6.9%).

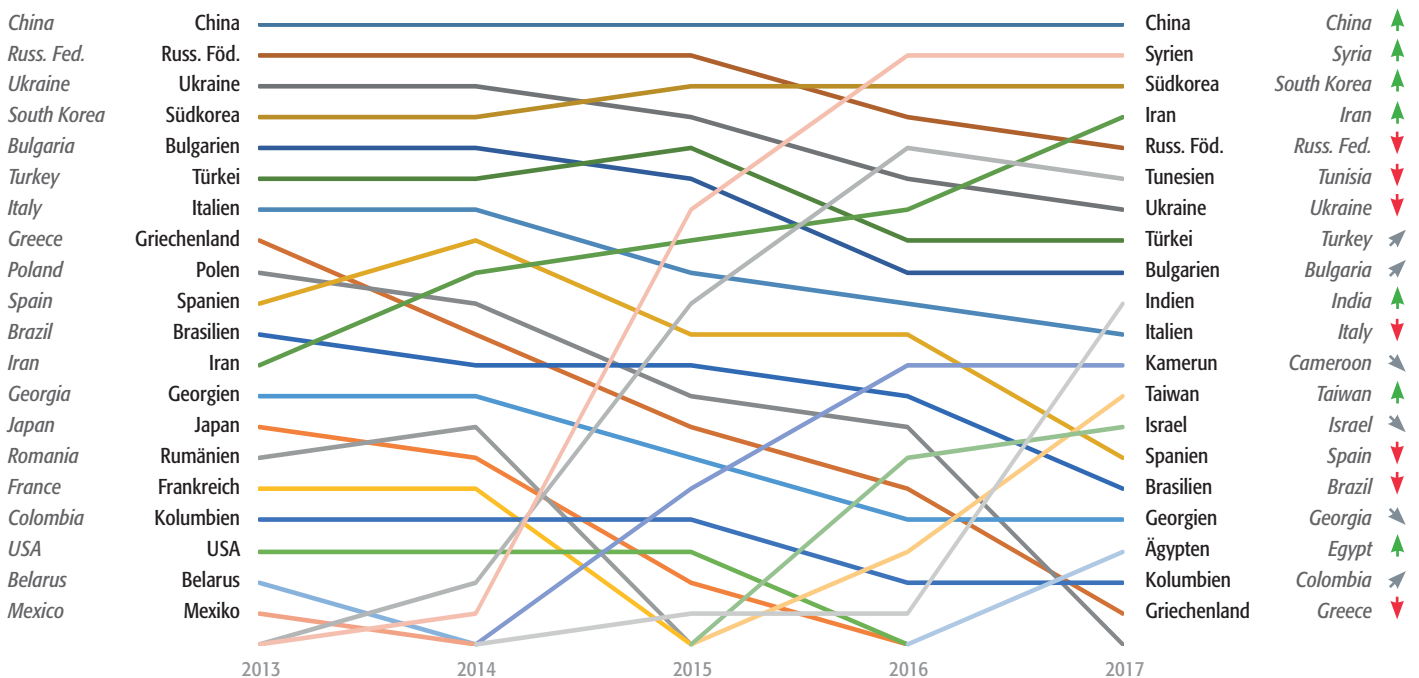


## Rangfolge der Hauptherkunftsländer 2013 bis 2017

Seit 2016 liegt Syrien nach China auf Platz zwei: 4.564 Teilnehmende waren 2017 syrischer Herkunft, viele von ihnen Flüchtlinge. 2013 waren es noch 120 TestDaF-Teilnehmende; 2014 stieg ihre Zahl auf 282 und 2015 auf 859. Aus Südkorea kamen 2017 2.030 Teilnehmende, aus Iran waren es 1.858. Die Russische Föderation, früher traditionell an zweiter Stelle, lag mit 1.550 Teilnehmenden (2017) nur auf Rang fünf.

## Ranking of main countries of origin 2013 to 2017

Since 2016, Syria has nudged into second place after China: 4,564 participants were of Syrian origin, many of whom refugees. In 2013, there were 120 Syrian TestDaF participants; in 2014, the figure rose to 282 and, in 2015, to 859. In 2017, 2,030 participants came from South Korea, followed by Iran with 1,858 participants. The Russian Federation, in former years always in second place, ranked fifth with 1,550 participants.



## TestDaF-Ergebnisse nach Herkunftsland

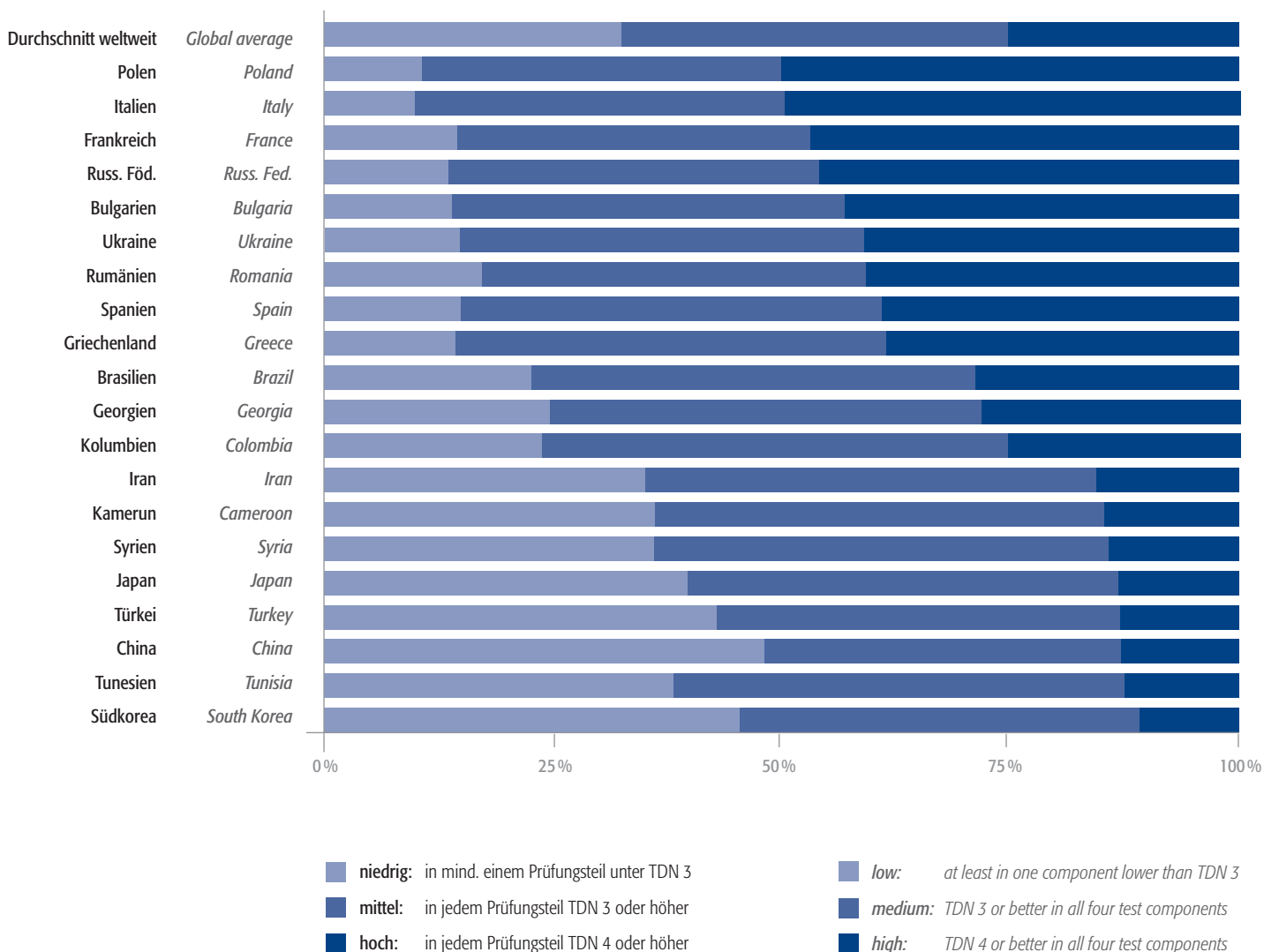
Geht man davon aus, dass eine garantierte Zulassung gemäß Rahmenordnung über deutsche Sprachprüfungen für das Studium an deutschen Hochschulen TestDaF-Niveau (TDN) 4 in allen vier Teilprüfungen voraussetzt, erfüllen 25,3% der Teilnehmenden diese Anforderung ohne Einschränkung. 32,6% verfehlen in wenigstens einem Prüfungsteil die Mindestvoraussetzung TDN 3. Insgesamt dürften etwa 50% von allen die von Hochschulen unterschiedlich festgelegten sprachlichen Voraussetzungen zur Studienzulassung erfüllen. 67,4% aller Teilnehmenden (seit 2001) erhalten ein TestDaF-Zeugnis mit einem Ergebnis von TDN 3 in allen vier Teilkompetenzen oder besser.

Die Ergebnisse der TestDaF-Teilnehmenden variieren deutlich zwischen Ländern und Regionen. Besonders leistungsstark sind Teilnehmende aus Ländern in Ost- und Mitteleuropa, in denen die Vermittlung der deutschen Sprache eine lange Tradition hat und der Spracherwerb früh, meist schon in der Schule, beginnt. Die Wahrscheinlichkeit, die sprachlichen Zulassungsanforderungen voll zu erfüllen, liegt bei belarussischen, polnischen und russischen Studienbewerberinnen und -bewerbern um 50%. Besonders gut schneiden auch Teilnehmende aus Italien und Frankreich ab. Insbesondere in einigen lateinamerikanischen, afrikanischen oder asiatischen Ländern, in denen erst unmittelbar vor Studienbeginn mit dem Deutschlernen begonnen werden kann, andere Lerntraditionen dominieren oder kaum Sprachschulen zur Verfügung stehen, sinkt der Anteil derer, die den sprachlichen Anforderungen gerecht werden, auf unter 20%. Häufig wird der TestDaF auch viel früher abgelegt, als vom TestDaF-Institut empfohlen.

## TestDaF results by country of origin

Assuming that an admission in accordance with the General Regulations of German language tests for studying at German universities requires the TestDaF level (TDN) 4 in all four parts of the examinations, 25.3% of the participants fulfill this requirement completely. 32.6% fall short of the minimum requirement, TDN 3, in at least one part of the test. Overall, approximately 50% meet the universities' varying established language requirements for university admission. 67.4% of all participants (since 2001) have succeeded in obtaining a TestDaF certificate with a score of TDN 3 or higher in all four sub-skills.

Participants' results of the TestDaF vary considerably between countries and regions of origin. Participants from countries in Eastern and Central Europe are particularly strong. In these regions, German teaching has a long tradition and language acquisition starts early, mostly in school. The probability of Belarusian, Polish and Russian applicants meeting the language requirements in full is around 50%. Participants from Italy and France are also particularly successful. In some Latin American, African and Asian countries, where learning German only occurs immediately prior to study, other learning traditions prevail. Also, fewer language schools are available, which results in less than 20% of participants meeting the language requirements. In many cases, the TestDaF is taken much earlier than recommended by the TestDaF-Institut.

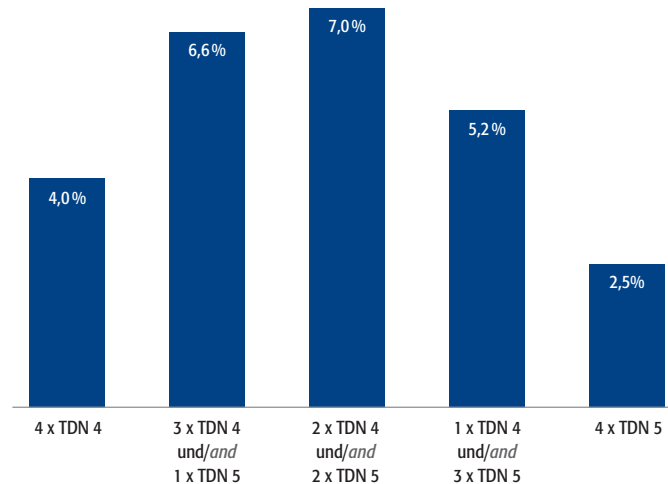


## TestDaF-Ergebnisse der hohen Leistungsstufe im Detail

Eine Differenzierung innerhalb der hohen Leistungsstufe und somit eine Erhöhung der sprachlichen Anforderungen über TDN 4 in allen Prüfungsteilen hinaus, wie sie gelegentlich für einige Masterstudiengänge festgelegt wird, birgt für aufnehmende Hochschulen auch Risiken. Nur 2,5% aller Prüfungsteilnehmenden (seit 2001) erreichen TDN 5 in allen vier Prüfungsteilen. Hinzu kommt, dass die Chancen, überdurchschnittliche Deutschkenntnisse zu erwerben, regional sehr unterschiedlich verteilt sind. Der TestDaF stellt ein Eingangsniveau ins Studium fest und gibt eine Prognose. Er bescheinigt nicht bereits vorhandene Sprachkenntnisse für alle sprachlichen Anforderungen im Laufe des Studiums. Aus dieser Perspektive spricht viel für moderate Aufnahmekriterien und verstärkte studienbegleitende Förderangebote. Dies gilt in besonderem Maße für die Bewerberinnen und Bewerber, die nun als Geflüchtete an die Hochschulen kommen.

## TestDaF results of the high performance level in detail

*Differentiation within the high performance level and a hike of language requirements exceeding TDN 4 in all parts of the test, as is sometimes the case for some Master's degree programmes, poses risks for host universities. Only 2.5% of all participants (since 2001) have achieved TDN 5 in all four parts of the exam. Furthermore, the opportunities to acquire an outstanding knowledge of German are distributed very unevenly geographically. The TestDaF provides a prognosis at entry level. It does not certify already existing language skills for all language requirements throughout a student's degree course. Viewed from this perspective, there is much to be said for moderate inclusion criteria and increased in-session language support.*



Die Deutsch-Uni Online (DUO) ist eine Lernplattform für den Fremdspracherwerb. Durch ihre Flexibilität und Modularität kommen die DUO-Lernmaterialien vor allem dort zum Einsatz, wo individuelle Angebote gefragt sind. Besonders Stipendiaten des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD), Stipendiaten des brasilianischen Bildungsministeriums im Programm Idiomas sem Fronteiras – Alemão und Studierende der Deutsch-Französischen Hochschule (DFH) profitieren davon, dass ihnen die DUO einen fließenden Übergang von der Vorbereitung an der Heimathochschule zum Studium in Deutschland oder in Frankreich ermöglicht. Zahlreiche weitere Institutionen nutzen die DUO-Kurse, um ihr Angebot über den Präsenzunterricht hinaus zu erweitern. In Regionen, in denen es an Strukturen und Institutionen für die Vermittlung der deutschen Sprache mangelt, hilft die DUO beim Erwerb grundlegender Sprachkenntnisse. Die Lernangebote beginnen bei A1 auf dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen in Europa (GER) und reichen bis C1; sie sind immer auf Sprachhandlungen und Sprachkompetenzen in Studium und Wissenschaft ausgerichtet.

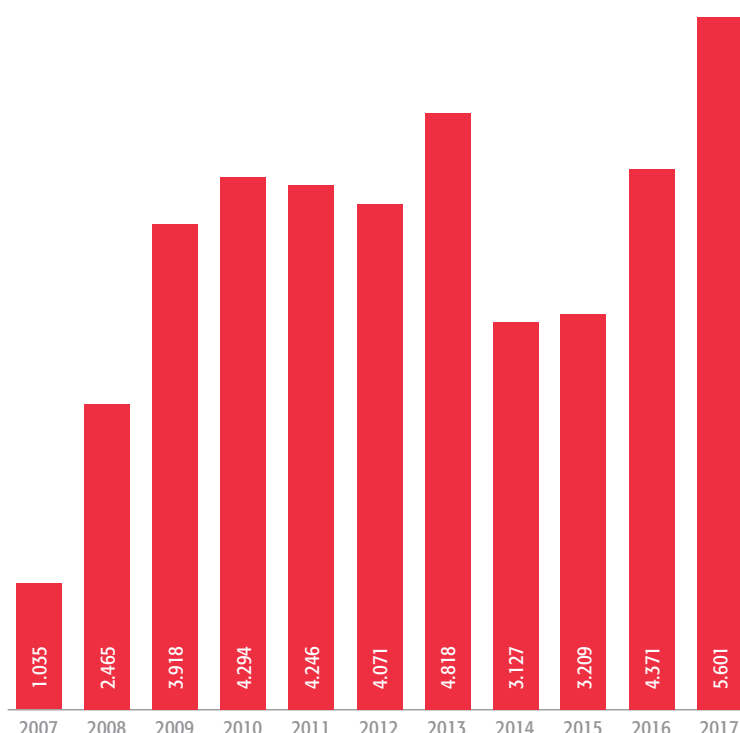
### DUO-Lernende 2007 bis 2017

Ende 2017 lag die Zahl der Studierenden, die weltweit mit der DUO eine Sprache lernten, bei 41.155. Im ersten Jahr der Kooperation von Ludwig-Maximilians-Universität München und g.a.s.t. zur Entwicklung und Implementierung der DUO nutzten 1.035 Lernende die virtuellen Lernangebote, 2017 waren es 5.601. Bis 2013 prägten ERASMUS-Studierende die DUO-Kurse. Inzwischen bilden brasilianische Studierende die größte Lernergruppe.

*The Deutsch-Uni Online (DUO) is an e-learning platform for foreign language acquisition. Due to its flexible and modular set up, the DUO learning materials are mainly used where individual solutions are required. DAAD scholarship holders, the Brazilian Ministry of Education and students from the Franco-German University (DFH) benefit from a smooth transition courtesy of preparation at their home institution before their stay in Germany or France. Many institutions use the courses as an extension of classroom activities. In regions where there is a lack of institutional support or support structure for German teaching, DUO provides help with the acquisition of basic knowledge and skills for a study period or an internship in Germany.*

### DUO learners 2007 to 2017

*A total of 41,155 students worldwide have been learning a language with DUO up until the end of 2017. 1,035 learners used the virtual learning resources in the first year of the cooperation between Ludwig-Maximilians-University Munich and g.a.s.t., – by 2017 this figure grew to 5,601. This represents a significant increase on the previous years. And it demonstrates that the DUO learning platform is again well-received after a radical technical redesign. In addition new groups of learners could be welcomed, like the Brazilian students taking part in Brazil's educational programme Idiomas sem Fronteiras.*

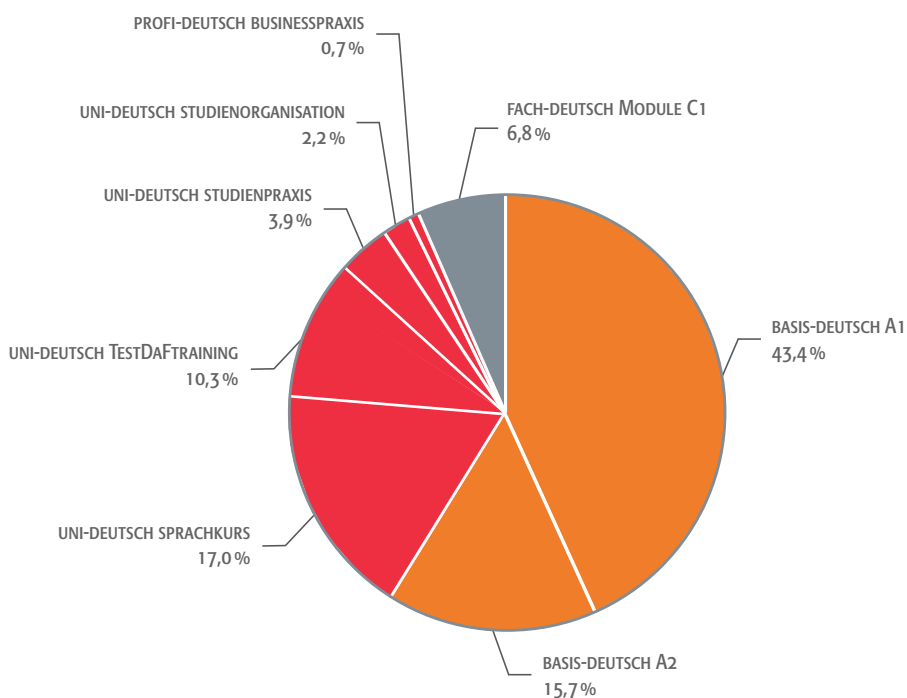


### DUO-Lernende in Deutschmodulen 2017

Von den insgesamt 5.531 Deutschlernenden belegten 59,1% einen Kurs der elementaren Sprachverwendung auf den Niveaus A1 und A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER). Jeder dritte Lernende, 34,1%, arbeitete mit einem Modul der Niveaus B1 und B2. Darunter sind die Module uni-deutsch TestDaFtraining und uni-deutsch sprachkurs besonders beliebt. Einen Fachsprachenkurs auf dem Sprachniveau C1 belegten 6,8%.

### DUO learners in German modules 2017

Out of a total of 5,531 German language learners, 59.1% have participated in elementary language courses at levels A1 and A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). One third of learners, 34.1%, engaged with modules at level B1 and B2. The modules uni-deutsch TestDaFtraining and the uni-deutsch language course are particularly popular. 6.8% of learners completed a language course for special purposes at level C1.



- Module der Niveaustufen A1 und A2
- Module der Niveaustufen B1 und B2
- Module der Niveaustufe C1

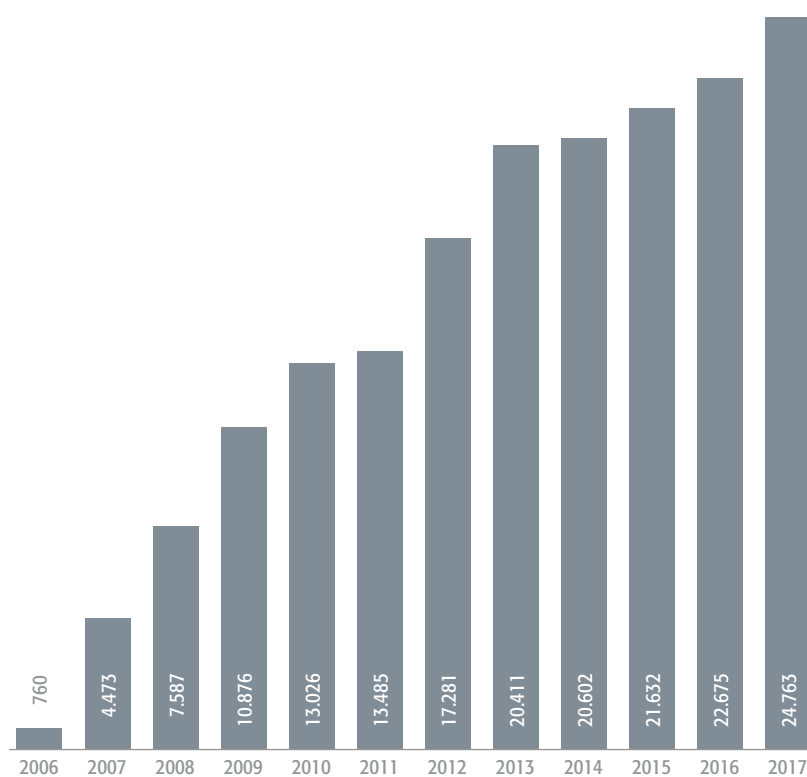
- modules on the levels A1 and A2
- modules on the levels B1 and B2
- modules on the level C1

Beim onSET handelt es sich um ein komplett internetgestütztes Testsystem zur Einstufung von Fremdsprachenkenntnissen. Die im onSET angebotenen Tests ermöglichen es, Teilnehmende nach ihrem Sprachniveau zu homogenen Lerngruppen zusammenzufassen, Rückmeldung über den erreichten Sprachstand zu geben und Lernfortschritte zu dokumentieren. Hochschulen in Deutschland verwenden den onSET-Deutsch für die Zuweisung zu Sprachkursen; sie prüfen mit dem onSET-English jene Studierenden, die englischsprachige Programme belegen möchten. Der DAAD verlangt den onSET-Deutsch von Stipendienbewerberinnen und -bewerbern, um verlässliche Informationen über deren Sprachstand zu erhalten. Anhand von acht Texten mit je 20 Lücken (C-Test-Prinzip) misst der onSET-Deutsch bzw. onSET-English die allgemeine Sprachkompetenz der Teilnehmenden analog zum GER auf den Niveaus A2 bis C1.

*The onSET is a completely internet-based test system for classifying language skills. onSET tests allow learners to be put into homogenous learning groups according to their language level, to provide feedback on the language level achieved and to document learning progress. Universities in Germany use the onSET-Deutsch in assigning students to language courses; they use the onSET-English to evaluate the language skills of such students wishing to enrol on English-language programmes. The DAAD requires the onSET-Deutsch from scholarship applicants to gain objective and reliable information about their language proficiency. On the basis of eight texts with 20 gaps each (C-test principle), the onSET-Deutsch and onSET-English measure the general language skills of the participants in terms of the CEFR at levels A2 to C1.*

### onSET-Teilnehmende 2006 bis 2017

Bis Ende 2017 gab es weltweit 177.571 Prüfungen.

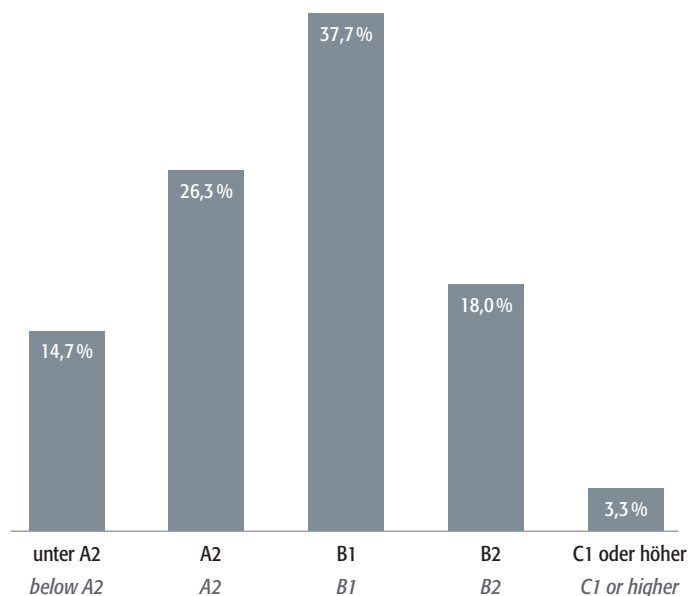


### onSET participants 2006 to 2017

177,571 examinations have taken place worldwide up until the end of 2017.

## Ergebnisse im onSET-Deutsch seit 2006

Die Verteilung verdeutlicht, dass der onSET-Deutsch wie intendiert zwischen den relevanten Sprachniveaus differenziert. Es zeigt sich z.B. im Hinblick auf den TestDaF, dass die meisten Teilnehmenden am onSET-Deutsch mit dem Niveau B1 einen Sprachstand erreicht haben, der bei entsprechender sprachlicher Vorbereitung Chancen eröffnet, den TestDaF erfolgreich abzulegen. Besser noch stehen diese Chancen für jene Teilnehmenden, die den Test mit dem Niveau B2 oder höher abgelegt haben.

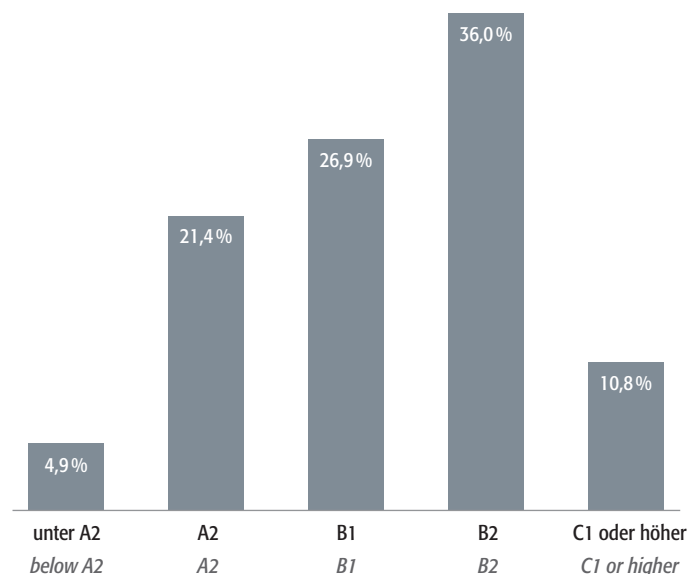


## Results in onSET-Deutsch since 2006

The distribution demonstrates that, as intended, the onSET-Deutsch differentiates between the relevant language levels. For example, it is evident, with respect to the TestDaF, that most of the participants in onSET-Deutsch who have reached language level B1 – a language level that enables to participate in the TestDaF with appropriate preparation – have greater chances of success. These chances are even higher for those who have passed the test at level B2 or higher.

## Ergebnisse im onSET-English seit 2015

Seit Januar 2015 wird der onSET-English angeboten. Bis Ende 2017 haben insgesamt 7.807 Teilnehmende diese Prüfung abgelegt. Wie sich die Ergebnisse auf die Niveaus verteilen, zeigt die folgende Grafik. Auffällig ist der im Vergleich zur deutschen Testversion hohe Anteil von Teilnehmenden mit den Niveaus B2 und C1.



## Results in onSET-English since 2015

Since January 2015, onSET-English has been offered. A total of 7,807 participants had taken it up until the end of 2017. The bar chart below shows how test results are distributed across the levels. There is a noticeably higher proportion of participants with levels B2 and C1 compared to the German test version.

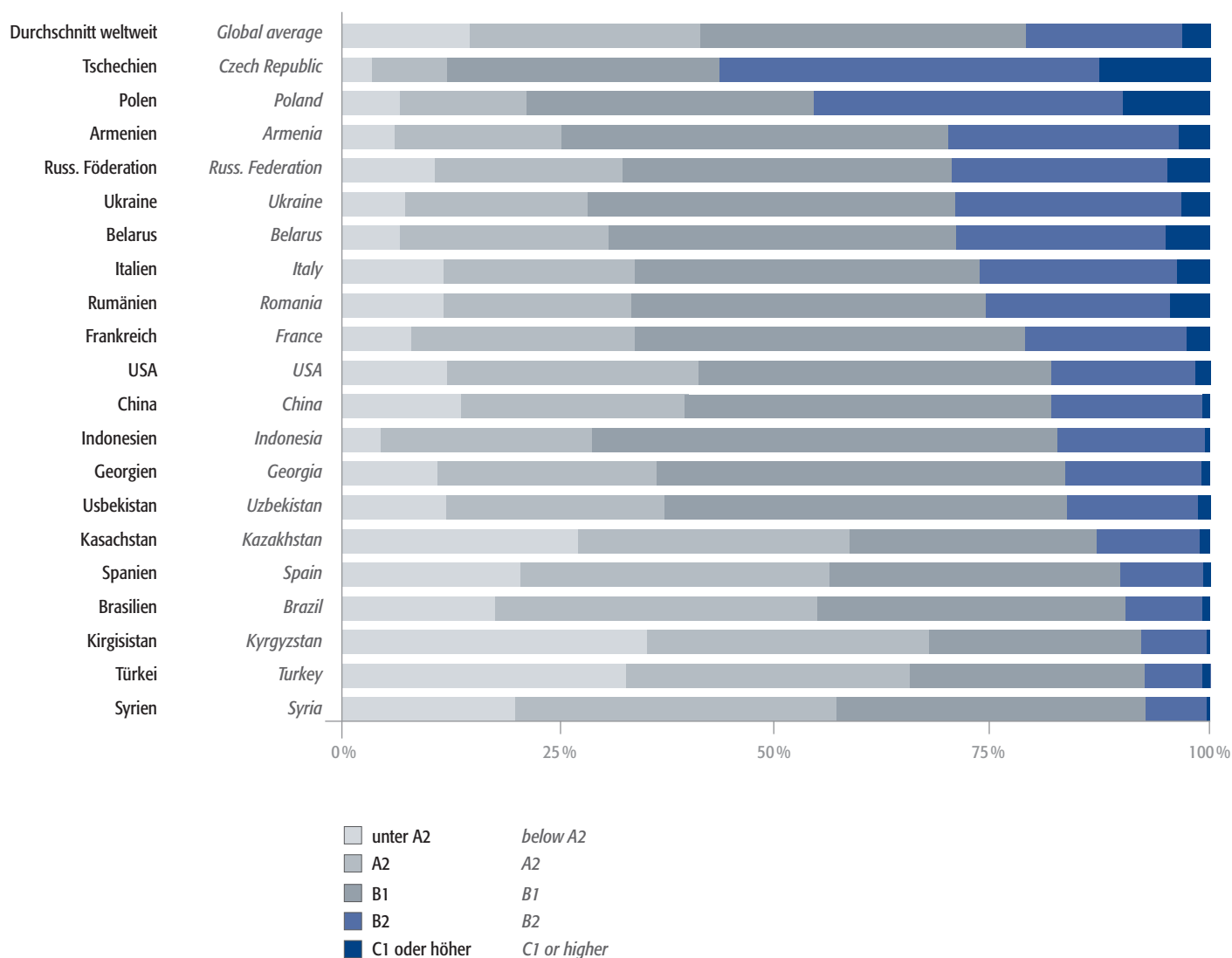


## Ergebnisse im onSET-Deutsch nach Herkunftsland

In der Grafik sind die 20 Herkunftsländer mit den höchsten Teilnehmerzahlen nach Leistungsstand angeordnet, und zwar absteigend von stärker nach schwächer (B2/C1 zusammengefasst). Die Balken zeigen an, wie sich die Sprachkenntnisse, bezogen auf die GER-Niveaus, verteilen. Auch hier wird deutlich, dass die Sprachkompetenz in den östlichen Nachbarländern Deutschlands höher liegt als in anderen Regionen. Zu berücksichtigen ist jedoch, dass es sich um heterogene Teilnehmergruppen handelt. So legen z.B. in Brasilien insbesondere Studierende den onSET-Deutsch ab, die am Beginn ihrer Sprachausbildung stehen und Deutsch in Vorbereitung auf ein Stipendium lernen, während unter den Teilnehmenden aus den östlichen EU-Staaten überwiegend Erasmus-Studierende sind.

## Results of onSET-Deutsch by country of origin

The 20 countries of origin with the highest number of participants are listed according to their test results in the graph below: The performance level is arranged in descending order from strongest to weakest (B2/C1). The different colours show how language proficiency is distributed, in relation to CEFR levels. Here, too, it is clear that language proficiency is higher in Germany's eastern neighbouring countries than in other regions. However, it should be taken into account that these groups are diverse in nature. In Brazil, for example, students tend to be at the beginning of their language training and are often learning German in preparation for a scholarship, while the majority of students from eastern EU countries are Erasmus students.

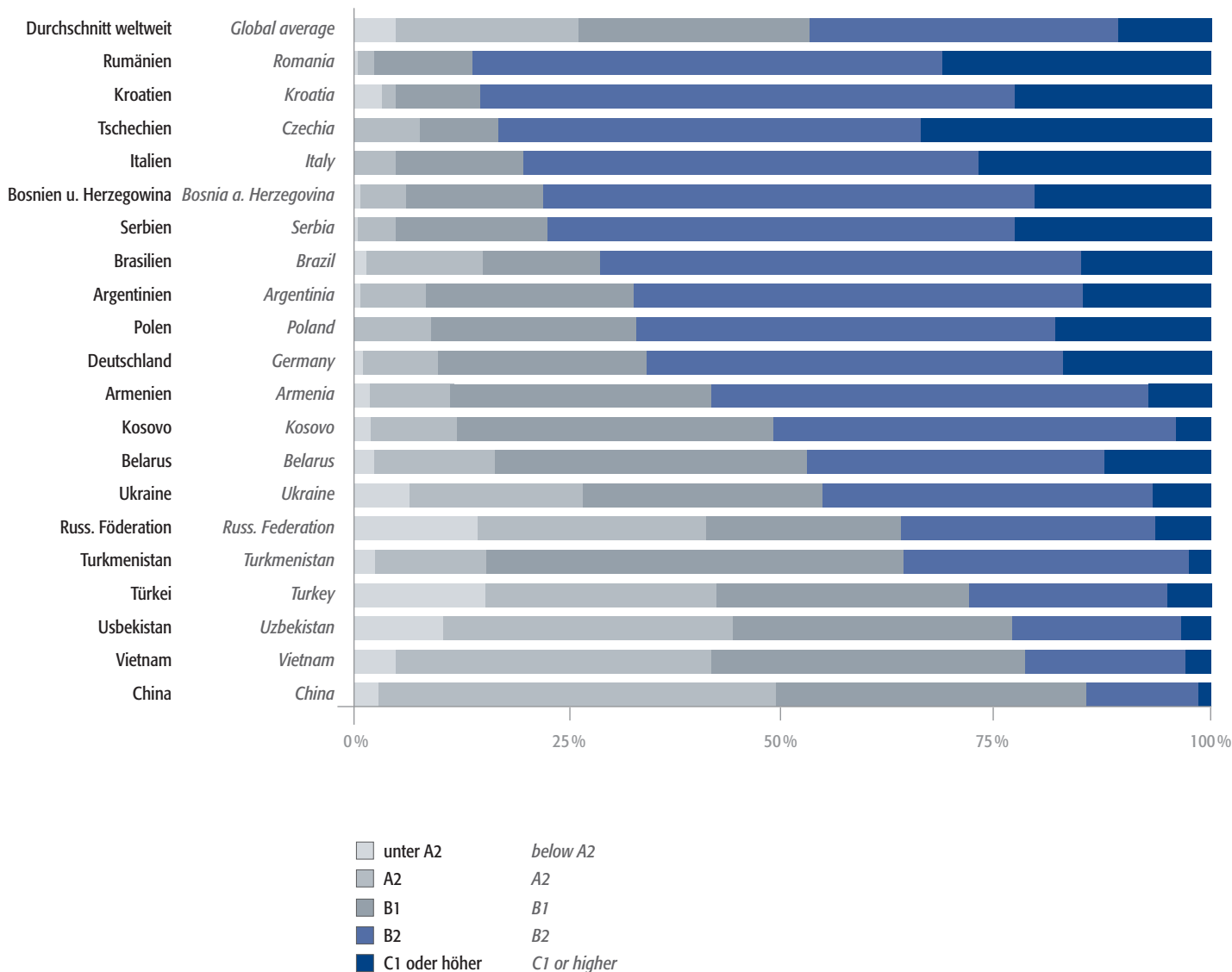


## Ergebnisse im onSET-English nach Herkunftsland

Das relativ hohe Kompetenzniveau der Teilnehmenden am onSET-English geht auch aus der folgenden Grafik hervor. Dabei ist allerdings zu berücksichtigen, dass sich die Prozentanteile der verschiedenen Niveaus pro Herkunftsland auf eine deutlich kleinere Datenbasis stützen, als dies beim onSET-Deutsch der Fall ist. Die besten Ergebnisse erreichen Teilnehmende aus Rumänien und Tschechien. Teilnehmende aus Deutschland finden sich im Mittelfeld. Chinesische Teilnehmende haben kein höheres Niveau als B2 erreicht.

## Results of onSET-English by country of origin

The relatively high level of ability of the participants in onSET-English can be seen in the following graph. However, it should be noted that the percentages of the different levels per country of origin are based on a much smaller data set than that of onSET-Deutsch. The best results are achieved by participants from Romania and the Czech Republic. Participants from Germany can be found in the middle range. No Chinese participants reached a level higher than B2.



Der onSET für Flüchtlinge ist eine Variante des onSET. Er wendet sich speziell an Geflüchtete, die einen Nachweis ihrer Sprachkenntnisse benötigen, insbesondere um einen studienvorbereitenden Sprachkurs zu belegen. Diese onSET-Variante ist Teil eines umfangreichen, vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) finanzierten Programm zur Integration durch Bildung an Hochschulen. Die zusammen mit dem DAAD entwickelten Maßnahmen zielen darauf ab, Flüchtlingen den Zugang zum Studium zu ermöglichen. Ein Baustein besteht darin, ihre Kompetenzen und Qualifikationen zu erkennen. g.a.s.t. unterstützt dies durch die Bereitstellung von Einstufungstests für deutsche und englische Sprachkenntnisse und durch das zusätzliche Angebot eines ins Arabische übersetzten Studierfähigkeitstests (TestAS für Flüchtlinge; siehe S.16). Der onSET für Flüchtlinge wird seit April 2016 angeboten. Anhand von sechs Texten mit je 20 Lücken wird eine Einstufung der Deutsch- oder Englischkenntnisse auf den Niveaus A2 bis B2 vorgenommen. Der Zugang zum Test erfolgt über die Webseite [refugees.onset.de](http://refugees.onset.de), die g.a.s.t. eigens hierfür entwickelt hat.

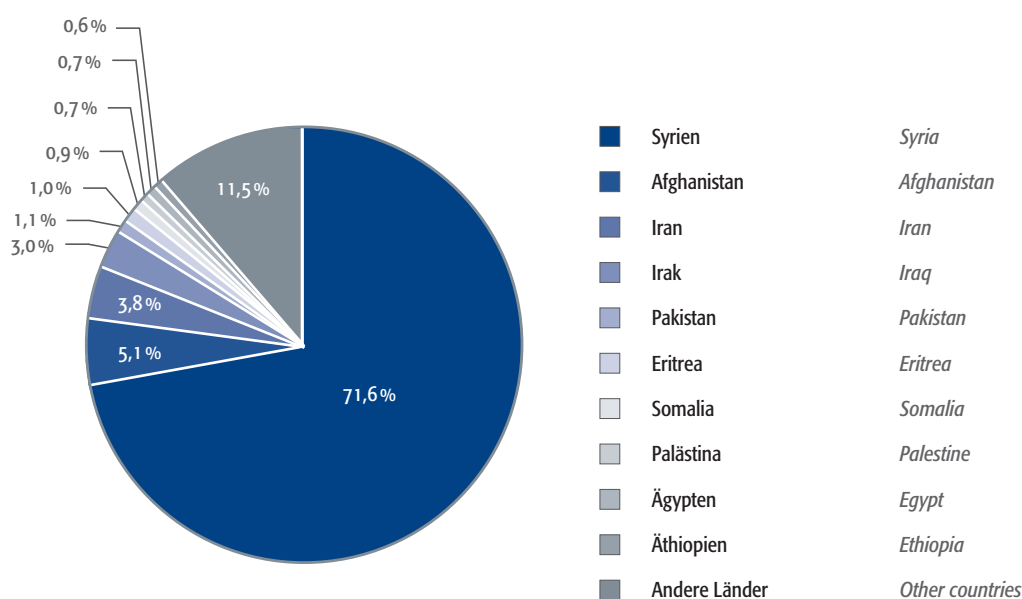
*The onSET for Refugees is based on the onSET. It specifically aims at refugees who need proof of their language skills – particularly those requiring a preparatory language course to study. This version of the onSET is part of a comprehensive package of measures funded by the Federal Ministry of Education and Research (BMBF) for integration purposes through education at universities. The onset for Refugees, developed in cooperation with the DAAD, aims to provide refugees with access to higher education. One component is the recognition of existing skills and qualifications. g.a.s.t. supports this by providing placement tests in language skills for both German and English. In addition, g.a.s.t. provides a study aptitude test, which has been translated into Arabic (TestAS for Refugees, see page 16). The onSET for Refugees has been available since April 2016. The German or English language proficiency is assessed at levels A2 to B2, based on six texts, each with 20 gaps. Access to the test is via the website [refugees.onset.de](http://refugees.onset.de), developed especially for this purpose by g.a.s.t.*

## Herkunftsländer der Teilnehmenden am onSET für Flüchtlinge

Seit der Freischaltung am 5. April 2016 haben sich bis Ende 2017 insgesamt 6.619 Flüchtlinge auf der Webseite [refugees.onset.de](http://refugees.onset.de) registriert. Insgesamt wurden 5.291 Deutsch- oder Englischprüfungen abgelegt. Die weit überwiegende Mehrheit der Teilnehmenden stammte aus Syrien (71,6%).

## Countries of origin of onSET for Refugees participants

*Since it went live on 5 April 2016, a total of 6,619 refugees registered on the website [refugees.onset.de](http://refugees.onset.de) up until the end of that year. A total of 5,291 German or English examinations were taken. The vast majority of participants came from Syria (71.6%).*

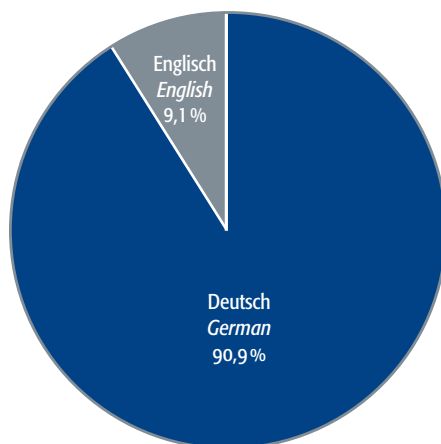


### Testsprache: Deutsch oder Englisch?

Die deutschsprachige Version des onSET für Flüchtlinge wurde sehr viel häufiger gewählt als das englischsprachige Pendant: 4.811 Deutschtests stehen nur 480 Englischtests gegenüber (seit 2016).

### Testing language: German or English?

The German-language version of the onSET for Refugees was chosen far more frequently than the English version: 4,811 German tests as opposed to only 480 English tests (since 2016).

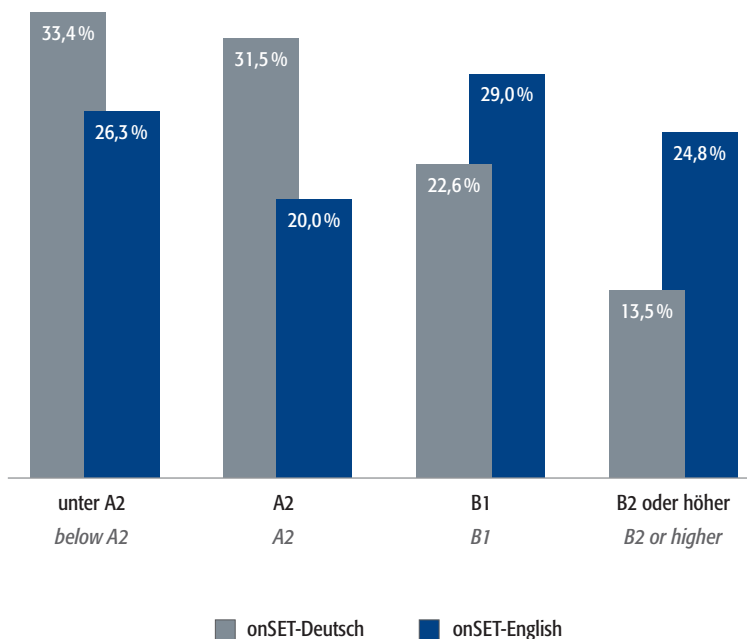


### Ergebnisse für onSET-Deutsch und onSET-English im Vergleich

Die Ergebnisse für die deutsche Sprachversion sind deutlich schlechter ausgefallen als die Ergebnisse für die englische Version: Die Deutschkenntnisse der meisten Flüchtlinge lagen nur auf Niveau A2 oder darunter. Demgegenüber wiesen die meisten Flüchtlinge Englischkenntnisse auf B1 bzw. B2 oder höher nach.

### Comparison of results for onSET-Deutsch and onSET-English

The results for the German language version were significantly lower than those for the English version: most refugees' proficiency in German only reached A2 level or lower. On the other hand, most refugees demonstrated proficiency in English at levels B1 and B2 or higher.





Test für Ausländische Studierende  
Test for Academic Studies

www.testas.de

Der Test für Ausländische Studierende/Test for Academic Studies (TestAS) ist ein objektiver und fairer Studierfähigkeitstest. Das standardisierte Testverfahren bietet Hochschulen einen einheitlichen Vergleichsmaßstab auch über einzelne Testläufe hinweg. Der TestAS prüft die Eignung studienfeldspezifisch und unabhängig von Herkunftsland und Notensystem. Das TestAS-Ergebnis erlaubt eine Prognose des Studienerfolgs. Studieninteressierte legen den TestAS in Testzentren in ihren Heimatländern oder in Deutschland ab. Sie erhalten eine Rückmeldung über ihre Studieneignung und ihre Chancen bei der Bewerbung in der Regel noch bevor sie ihren Antrag auf Zulassung zum Studium an einer Hochschule in Deutschland stellen.

Der TestAS besteht aus einem Kerntest zur Beurteilung der allgemeinen Studierfähigkeit sowie den vier Fachmodulen a) Geistes-, Kultur- und Gesellschaftswissenschaften, b) Ingenieurwissenschaften, c) Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften sowie d) Wirtschaftswissenschaften. Er kann auf Deutsch und auf Englisch abgelegt werden. Er wurde von ITB Consulting GmbH Bonn ([www.itb-consulting.de](http://www.itb-consulting.de)) entwickelt und wird von g.a.s.t. angeboten.

### TestAS-Teilnehmende 2007 bis 2017

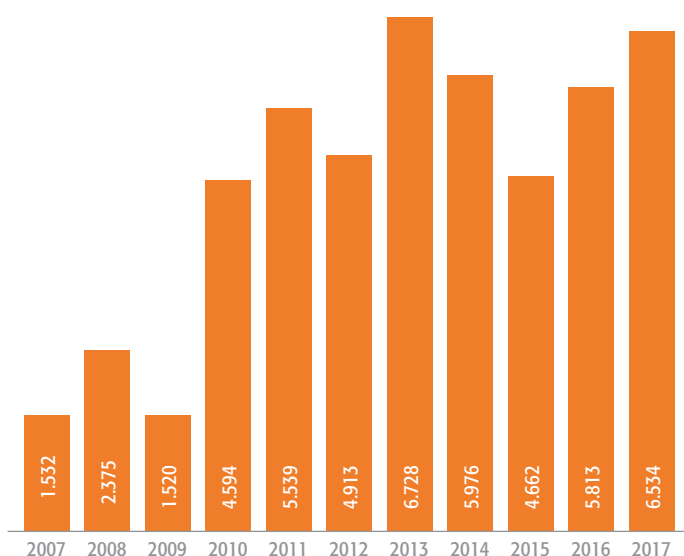
Der TestAS wird seit 2007 weltweit durchgeführt und in Bewerbungsverfahren sowie bei Zulassungsentscheidungen eingesetzt. Bislang haben 50.186 Studierende den TestAS abgelegt. Neben deutschen Hochschulen nutzen die Akademischen Prüfstellen (APS) in der Volksrepublik China (seit 2009) und in Vietnam (seit 2012) den TestAS. Außerdem ist er eine Voraussetzung für die Aufnahme ins Bachelorstudium an der Vietnamese-German University und wird vom DAAD im Stipendienprogramm deutsche Auslandsschulen für diejenigen Bewerberinnen und Bewerber gefordert, die als Stipendiaten vor ihrem Studium ein Studienkolleg besuchen müssen. Der TestAS ist seit 2015 kostenpflichtig.

*The Test für Ausländische Studierende/Test for Academic Studies (TestAS) is an objective and fair scholastic aptitude test. The standardised test method provides a uniform benchmark for universities across test runs. The TestAS examines subject-specific aptitude, independently of the country of origin and grading system. The TestAS result allows a prediction of academic success. Prospective students take the TestAS in their home countries and receive feedback on their aptitude and their chances of applying successfully.*

*The examination consists of a core test to assess general study skills as well as the following four subject specific modules: a) humanities, cultural studies and social sciences; b) engineering; c) mathematics, computer science and natural sciences; d) economics. The TestAS has been developed by ITB Consulting GmbH Bonn ([www.itb-consulting.de](http://www.itb-consulting.de)) and is offered by g.a.s.t.*

### TestAS participants 2007 to 2017

*The TestAS has been carried out worldwide since 2007 and is utilised in application procedures as well as for admission decisions. To date, 43,652 students have taken the TestAS. In addition to German universities, the Academic Evaluation Centres (APS) in the People's Republic of China (since 2009) and Vietnam (since 2012) are using the TestAS. It is also a prerequisite for admission to undergraduate studies at the Vietnamese German University. Furthermore, it is required by the DAAD on the scholarship programme German International Schools, for applicants who have to take part in a compulsory preparatory course prior to their studies. The TestAS has been fee-based since 2015.*

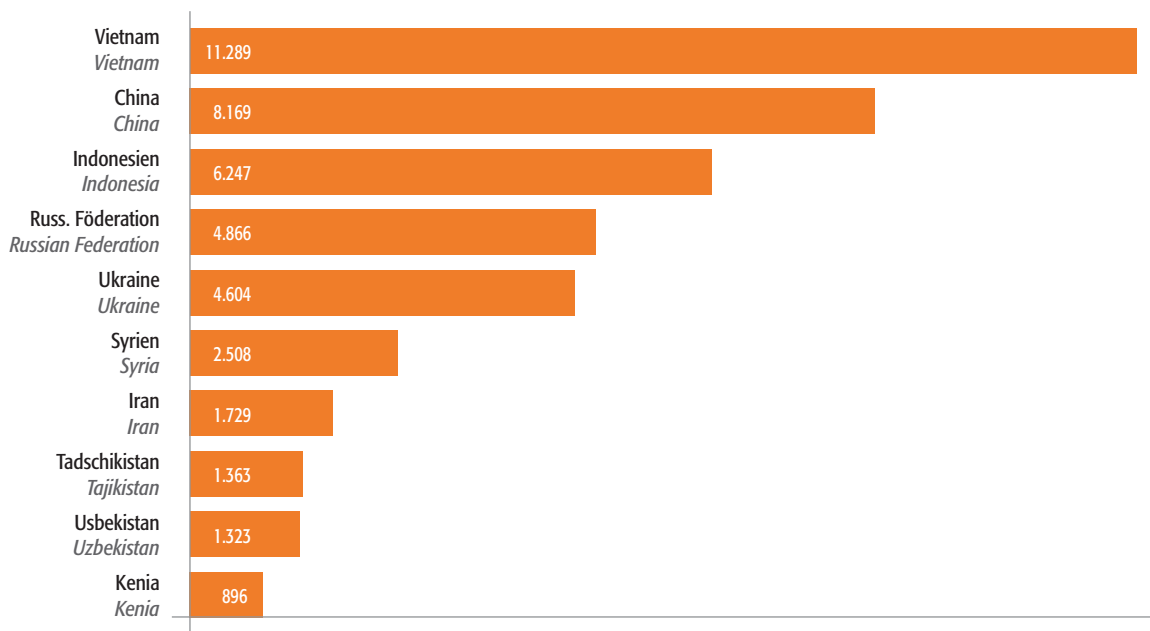


## Herkunftsländer mit den höchsten Teilnehmerzahlen seit 2007

Die meisten Teilnehmenden kamen aus Vietnam (insgesamt 11.289), auf Platz zwei bzw. drei der Herkunftsländer liegen China (8.169) und Indonesien (6.247). In Vietnam und China ist der TestAS Bestandteil des Akademischen Prüfstellenverfahrens an den Deutschen Botschaften, das für Studienbewerberinnen und -bewerber aus beiden Ländern verbindlich ist. Die Vietnamese-German University in Ho Chi Minh City setzt den TestAS für die Auswahl in ihren Bachelorprogrammen ein. Weiter folgen die Russische Föderation (4.866) und die Ukraine (4.604). Hier besteht traditionell starkes Interesse an einem Studium in Deutschland. Der TestAS wendet sich an Bildungsausländerinnen und -ausländer außerhalb der Europäischen Union, da Studierende aus EU-Ländern deutschen Studierenden auch bei der Studienzulassung gleichgestellt sind. Seit 2016 liegt Syrien mit 2.508 Teilnehmenden unter den zehn herkunftsstärksten Ländern.

## Countries of origin with the highest numbers of participants since 2007

Most test participants have been from Vietnam (in total 11,289), followed by China (8,169) and Indonesia (6,247). In Vietnam and China, the TestAS is part of the Academic Evaluation Centre process at the German embassies and is mandatory for study applicants from both countries. The Vietnamese-German University in Ho Chi Minh City uses the TestAS for selection for their Bachelor programmes. The Russian Federation (4,866) and Ukraine (4,604) are in fourth and fifth place respectively. In these countries there is traditionally a strong interest in studying in Germany. The TestAS is aiming at foreign students from outside the EU, since students from EU countries are treated equally to German students during the admissions process. Since 2016, Syria with 2,508 participants has been among the top ten countries of origin.

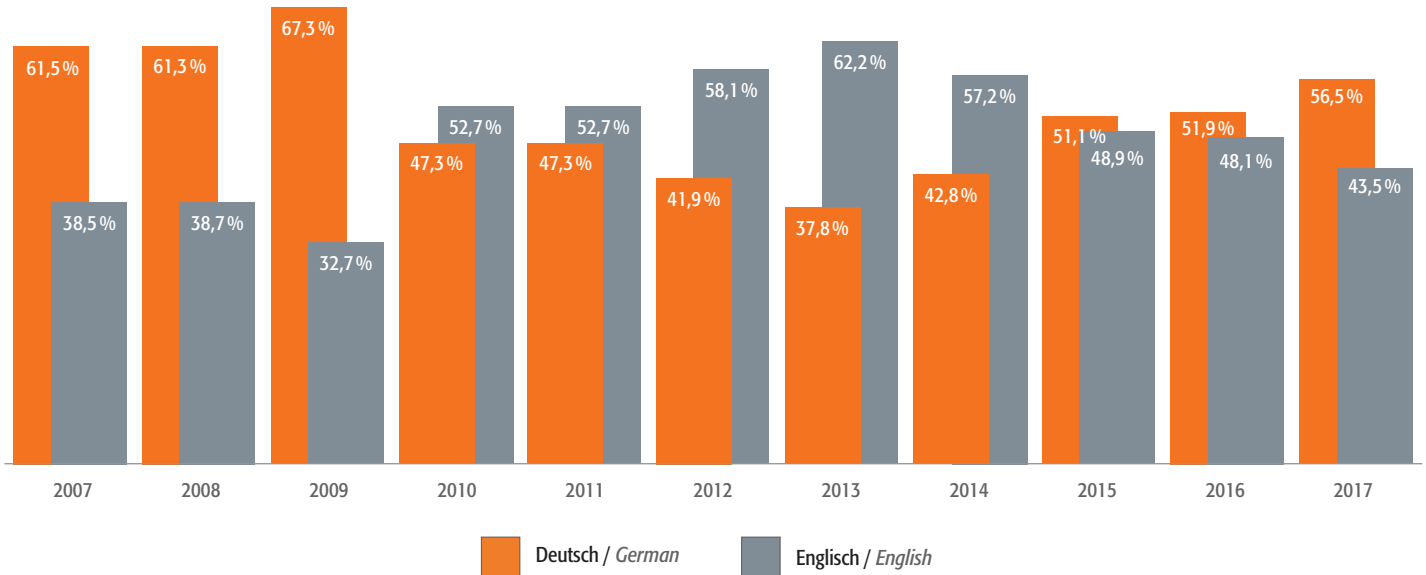


## Testsprache: Deutsch oder Englisch?

In den Anfangsjahren legten die meisten Teilnehmenden den TestAS auf Deutsch ab. Danach entwickelte sich Englisch als die stärkere Testsprache. Seit 2015 hat sich der Trend wieder umgekehrt: die Mehrheit hat den TestAS auf Deutsch abgelegt.

## Testing language: German or English?

In the early years, most of the participants took the TestAS in German. Subsequently, English became the stronger testing language. Since 2015, this trend has reversed again: the majority has taken the test in German.



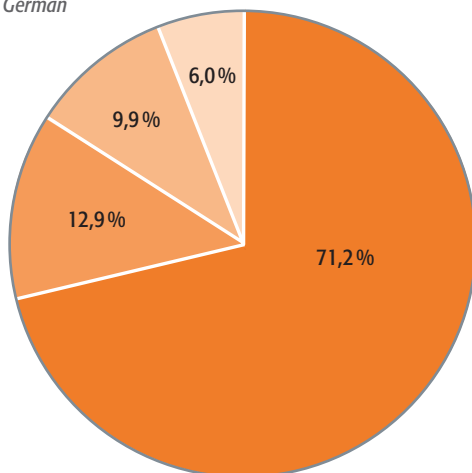
## Wahl der TestAS-Module nach Sprache

In den beiden Testsprachen setzen die Teilnehmenden (seit 2007) bei der Wahl der Fachmodule je unterschiedliche Schwerpunkte: Ist Deutsch Testsprache, wählen mehr als zwei Drittel (71,2%) Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften als Fachschwerpunkt. Bei Englisch als Testsprache liegt das Fachmodul Ingenieurwissenschaften vorn (41,1%).

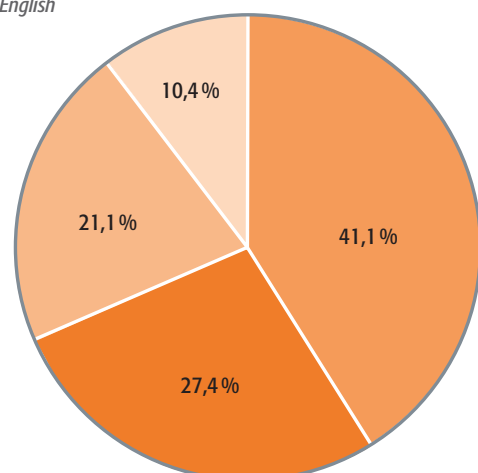
## Choice of TestAS modules by language

Depending on their selection of subject-specific module participants (since 2007) choose different languages. If German is the testing language, more than two thirds (71.2%) choose mathematics, computer science and natural sciences. For engineering module English is the predominant language of assessment (41.1%).

Deutsch / German



Englisch / English



- Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften  
Mathematics, Computer Science and Natural Sciences Module
- Ingenieurwissenschaften  
Engineering Module
- Wirtschaftswissenschaften  
Economics Module
- Geistes-, Kultur- und Gesellschaftswissenschaften  
Humanities, Cultural Studies and Social Sciences Module

Der TestAS für Flüchtlinge wird seit 2016 angeboten und hilft Geflüchteten beim Hochschulzugang und damit bei der Integration in Deutschland. Ebenso wie der onSET für Flüchtlinge wird er von BMBF und DAAD gefördert.

Anders als beim Regelverfahren wird der TestAS für Flüchtlinge auch auf Arabisch angeboten, so dass Geflüchtete ihre Studieneignung überprüfen können, bevor sie für ein Studium ausreichende Sprachkenntnisse erworben haben. Er kann einmalig und kostenfrei abgelegt werden.

Der TestAS für Flüchtlinge ist eine der Voraussetzungen für die Teilnahme am kostenfreien Prüfverfahren für Geflüchtete von uni-assist. Derzeit nutzen rund 60 Hochschulen den TestAS für Flüchtlinge in Zugangsverfahren zu propädeutischen Angeboten und zum Studium. Testformat und Testschwierigkeit entsprechen TestAS im Regelverfahren.

*The TestAS for Refugees has been offered since 2016 and serves to support refugees with admission into university and thus to facilitate integration into German society. As with the onSET for Refugees, it is part of the BMBF and DAAD-supported measures for integration through education at universities.*

*In contrast to the TestAS this test is also offered in Arabic, so that refugees can check their academic aptitude prior to acquiring sufficient language skills for their studies. The TestAS for Refugees can be taken only once and is free of charge.*

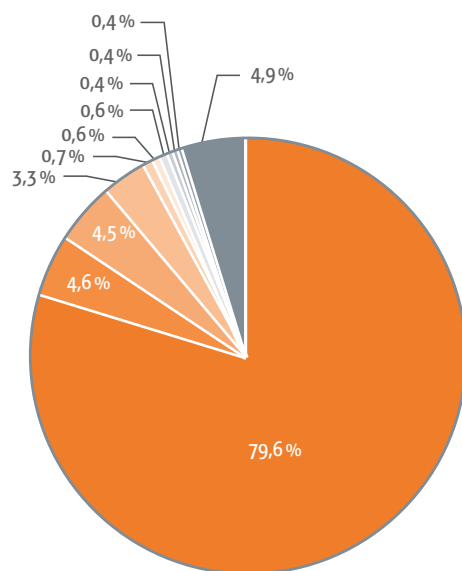
*The TestAS for Refugees is one of the prerequisites for participation in the free of charge examination processes for refugees offered by uni-assist. At present, some 60 universities use the TestAS for Refugees in their admission processes for preparatory courses and for studying. The test format and level of difficulty are equivalent to TestAS in its standard version.*

### Herkunftsländer der Teilnehmenden am TestAS für Flüchtlinge

Seit Januar 2016 haben 7.297 Geflüchtete am TestAS für Flüchtlinge teilgenommen. Die meisten von ihnen kamen aus Syrien. Insgesamt haben Geflüchtete aus 58 Herkunftsländern diese TestAS-Version abgelegt.

### Countries of origin of TestAS for Refugees participants

7,297 refugees, most of whom are from Syria, have participated in the TestAS for Refugees since January 2016. In total, refugees from 58 countries have taken this version of the TestAS.



- Syrien Syria
- Afghanistan Afghanistan
- Iran Iran
- Irak Iraq
- Palästina Palestine
- Eritrea Eritrea
- Pakistan Pakistan
- Äthiopien Ethiopia
- Sudan Sudan
- Ägypten Egypt
- Andere oder unklare Angabe Other or unclear indication

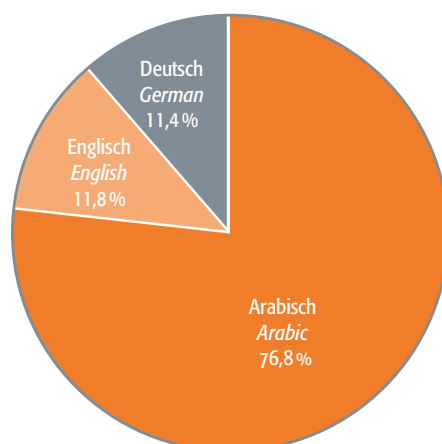


## Testsprache: Arabisch, Deutsch oder Englisch?

Seit Einführung hat der weitaus größte Teil der Teilnehmenden den TestAS für Flüchtlinge auf Arabisch abgelegt. Dies korrespondiert mit der sehr hohen Zahl Arabischsprachiger. Betrachtet man die Teilnehmenden der Jahre 2016 und 2017 insgesamt, liegt Deutsch als Testsprache hinter Englisch. Das Jahr 2017 für sich genommen, kehrt sich der Trend um, mit 8,7% liegt Englisch hinter Deutsch (10,1%) und Arabisch (81,1%).

## Testing language: Arabic, German or English?

As expected, by far the largest proportion of participants took the TestAS for Refugees in Arabic. This corresponds to the very high number of Arabic-speaking refugees and reflects their level of German and English proficiency. It is noteworthy that German as a testing language is still, if marginal behind English.

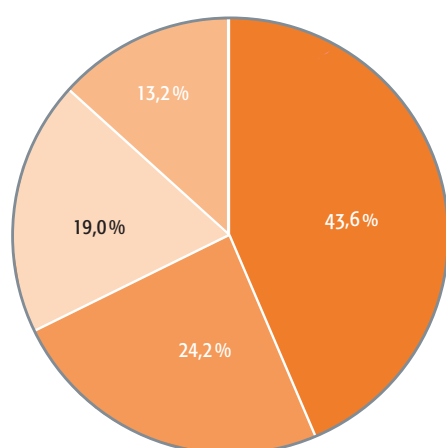


## Wahl des TestAS-Moduls seit 2016

Die Wahl der Fachmodule verweist auf das hohe Prestige bestimmter Studienfächer in den Herkunftsländern der Geflüchteten. So genießen etwa Humanmedizin und verwandte Studiengänge sowie Ingenieurberufe hohes Ansehen, während kultur-, sozial- und geisteswissenschaftliche Studienfächer deutlich unpopulärer sind.

## TestAS module choices since 2016

TestAS subject modules point to a higher level of prestige of certain subjects in the refugees' countries of origin. In many of their homelands, medicine for example, and courses related to medicine, as well as engineering, enjoy high prestige, while cultural, social and humanistic subjects are perceived as having lesser value.

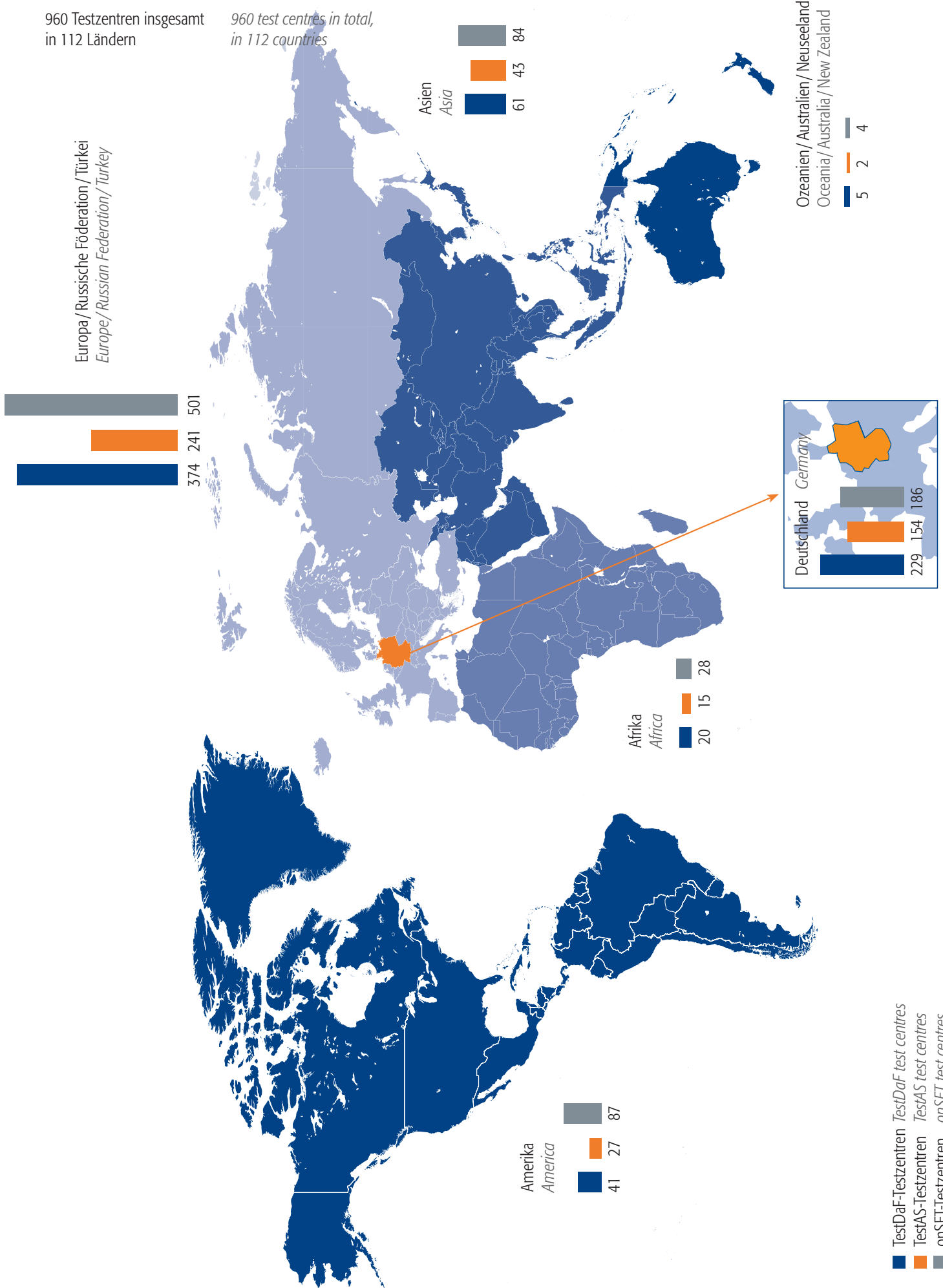


- **Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften**  
Mathematics, Computer Science and Natural Sciences Module
- **Ingenieurwissenschaften**  
Engineering Module
- **Wirtschaftswissenschaften**  
Economics Module
- **Geistes-, Kultur- und Gesellschaftswissenschaften**  
Humanities, Cultural Studies and Social Sciences Module

## Testzentren weltweit / Test centres worldwide

960 Testzentren insgesamt  
in 112 Ländern

960 test centres in total,  
in 112 countries



■ TestDaF-Testzentren *TestDaF test centres*  
■ TestAS-Testzentren *TestAS test centres*  
■ onSET-Testzentren *onSET test centres*



## Weitere Informationen und Vorbereitungsmöglichkeiten *Further information and opportunities for preparation*

### TestDaF

Testzentren, Termine, Anmeldung, Vorbereitung und Testdurchführung, Beispielaufgaben  
*Test centres, dates, registration, preparation and testing, sample questions*

[www.testdaf.de](http://www.testdaf.de)



### Deutsch-Uni Online

Online-Deutschkurse mit persönlicher Betreuung – Grundstufe,  
Vorbereitung auf das Studium, Fachsprachen, TestDaF-Prüfungstraining  
*Online German courses with personal support -  
entry level, study preparation, technical language, TestDaF training*

[www.deutsch-uni.com](http://www.deutsch-uni.com)



### onSET

Beispieltest, Testzentren, Teilnehmerportal; Termin- und Teilnehmerverwaltung, Ergebnisseinsicht  
*Sample test, test centres, participant portal, test dates and administration, test results*

[www.onset.de](http://www.onset.de)



### onSET für Flüchtlinge *onSET for Refugees*

Informationen für Teilnehmende und Zugang zum Test  
*Information for participants and access to the test*

[refugees.onset.de](http://refugees.onset.de)



### TestAS

Testzentren, Termine, Anmeldung, Testmodule und Modellaufgaben, Hinweise zum Testablauf  
*Test centres, dates, registration, test modules and sample questions, test procedure information*

[www.testas.de](http://www.testas.de)



### TestAS für Flüchtlinge *TestAS for Refugees*

Informationen für Teilnehmende und Anmeldung zum Test  
*Sample tests, test centres, participant portal*

[refugees.testas.de](http://refugees.testas.de)



## g.a.s.t.

Die Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e. V. (g.a.s.t.) ist Trägerin des TestDaF-Instituts und der Deutsch-Uni Online. Aufgaben des gemeinnützigen Vereins sind Entwicklung, Einsatz und Evaluation von Tests zur Eignungs- und Leistungsfeststellung an Hochschulen, insbesondere TestDaF, TestAS und onSET. Die DUO wird in Kooperation mit der Ludwig-Maximilians-Universität München angeboten; der TestAS mit ITB-Consulting GmbH Bonn. Mitglieder von g.a.s.t. sind die Hochschulrektorenkonferenz, der Deutsche Akademische Austauschdienst, das Goethe-Institut, die Universitäten Bochum, Hagen, Leipzig und München sowie der Fachverband Deutsch als Fremd- und Zweitsprache und der Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute.

Der TestAS (2016), der TestAS für Flüchtlinge und der onSET für Flüchtlinge (2017–2019) werden gefördert vom Deutschen Akademischen Austauschdienst aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

Der TestDaF wird vom TestDaF-Institut entwickelt und angeboten. Er ist zugleich Teil des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts.

*The Society for Academic Study Preparation and Test Development (g.a.s.t.) is the overarching body, under which the TestDaF-Institut and the Deutsch-Uni Online have been established. This non-profit organisation is tasked with the development, implementation and evaluation of tests for suitability and performance assessment in higher education, in particular TestDaF, TestAS and onSET. DUO is offered in cooperation with the Ludwig-Maximilians-University Munich; TestAS with ITB-Consulting GmbH Bonn. The members of g.a.s.t. are the German Rectors' Conference, the German Academic Exchange Service, the Goethe-Institut, the Universities of Bochum, Hagen, Leipzig and Munich as well as the Association of German as a Foreign and Second Language and the AKS – The German Association of Language Centres and Foreign Language Institutes.*

*The TestAS (2016), the TestAS for Refugees and the onSET for Refugees (2017–2019) are supported by the German Academic Exchange Service with funding from the Federal Ministry of Education and Research.*

*TestDaF is developed and provided by the TestDaF-Institut. Simultaneously, it is part of the test portfolio of the Goethe-Institut.*

## DAAD



**g.a.s.t.**  
c/o TestDaF-Institut  
Universitätsstr. 134  
44799 Bochum  
Germany  
Tel.: +49-234-32-29770  
kontakt@testdaf.de